



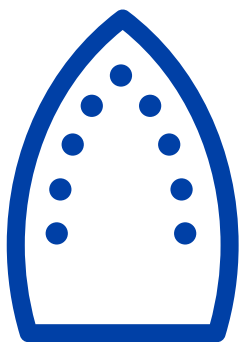
Gebrauchsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Statio DS1 2200

Dampfstation mit automatischer
und manueller Temperaturregelung

Centrale vapeur à réglage automatique
et manuel de la température

Ferro da stiro con caldaia e regolazione
automatica e manuale della temperatura



satrap



1. Produktebeschreibung

1. Handgriff
2. Funktionsknopf
3. LED-Display
4. Dampfkнопf
5. Keramikbügelsohle
6. Verbindungskabel
7. Ablage für Bügeleisen
8. Einfüllschacht
9. Wassertank abnehmbar (1,2 Liter)
10. Patronenfach
11. Antikalkpatrone
12. Netzkabel mit Stecker

1. Description du produit

1. Poignée
2. Bouton de mise en marche
3. Écran LED
4. Touche vapeur express
5. Semelle en céramique
6. Cordon vapeur
7. Plaque repose-fer
8. Orifice de remplissage
9. Réservoir d'eau amovible (capacité: 1,2 litre)
10. Support de la cartouche anticalcaire
11. Cartouche anticalcaire
12. Cordon d'alimentation

1. Descrizione del prodotto

1. Impugnatura
2. Pulsante funzione
3. Display LED
4. Pulsante vapore
5. Piastra in ceramica
6. Cavo di collegamento
7. Appoggiaferro
8. Bocchetta di riempimento
9. Serbatoio dell'acqua amovibile da 1,2 litri
10. Vano cartucce
11. Cartuccia anticalcare
12. Cavo di alimentazione con spina

Inhaltsverzeichnis

	Seite
1. Produktebeschreibung	3
2. Sicherheitshinweise	5
3. LED-Display	8
4. Wissenswertes	8
5. Wasserwahl	8
6. Inbetriebnahme.....	9
7. Automatische Temperaturregelung	9
8. Manuelle Temperaturregelung	10
9. Automatische Dampffunktion	11
10. Auffrischen hängender Wäsche/Vertikales Dampfbügeln	11
11. Automatische Abschaltung	11
12. Antikalksystem und Antikalkpatrone ersetzen	11
13. Reinigung und Pflege	12
14. Entsorgung	12
15. Coop Garantie/Coop Service	13
16. Konsumenteninformation	14

Sommaire

	Page
1. Description du produit	3
2. Consignes de sécurité	15
3. Écran LED	18
4. Caractéristiques	18
5. Choix de l'eau	18
6. Mise en service	19
7. Réglage automatique de la température	19
8. Réglage manuel de la température	20
9. Réglage automatique de la vapeur	21
10. Défroissage vertical des vêtements sur cintres	21
11. Arrêt automatique	21
12. Système anticalcaire et remplacement de la cartouche anticalcaire	21
13. Nettoyage et entretien	22
14. Élimination	22
15. Garantie/Service après-vente Coop	23
16. Informations consommateurs	24

Indice

	Pagina
1. Descrizione del prodotto	3
2. Indicazioni di sicurezza	25
3. Display a LED	28
4. Informazioni utili	28
5. Scelta dell'acqua	28
6. Messa in funzione	29
7. Regolazione automatica della temperatura	29
8. Regolazione manuale della temperatura	30
9. Funzione vapore automatica	31
10. Stiratura di capi appesi/stiratura a vapore in verticale	31
11. Spegnimento automatico	31
12. Sistema anticalcare e sostituzione della cartuccia anticalcare	31
13. Pulizia e manutenzione	32
14. Smaltimento	32
15. Garanzia Coop/Servizio Coop	33
16. Informazione ai consumatori	34



2. Sicherheitshinweise

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch. Sie gibt wichtige Hinweise über die Sicherheit, den Gebrauch und die Pflege des Gerätes.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig auf und geben Sie sie ggf. an den Nachbesitzer weiter.
- Gerät nur an Wechselstrom mit 230 Volt Netzspannung anschliessen.
- **Gerät nie ins Wasser tauchen.** Zur Reinigung nur mit einem feuchten Lappen abreiben. Davor unbedingt Netzstecker herausziehen.
- Netzstecker nie durch Ziehen am Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von mit Wasser gefüllten Bädewannen, Schwimmbecken, Duschen oder Waschbecken benutzen. Sollte trotzdem ein Gerät ins Wasser fallen, ist es untersagt, dieses herauszuholen, solange es am Stromkreis angeschlossen ist. Sofort Netzstecker herausziehen.
- Gerät nie unbeaufsichtigt in Betrieb lassen.
- Gerät nach jedem Gebrauch ausschalten und Netzstecker herausziehen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Auch beim Aufheizen oder Abkühlen müssen das Gerät und seine Anschlussleitung von Kindern unter 8 Jahren ferngehalten werden.
- Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle aufstellen. Das Netzkabel keiner direkten Hitzeeinwirkung (wie z.B. heiße Herdplatte, offene Flammen oder Heizöfen) aussetzen.
- Darauf achten, dass das Gerät beim Arbeiten eine gute Standfestigkeit aufweist und das Netzkabel nicht zum «Stolperdraht» wird.
- Das Gerät kann auf ein Bügelbrett oder einen Bügeltisch mit stabiler Oberfläche gestellt werden. Achten Sie jedoch immer auf eine gute Standfestigkeit. Auch während des Gebrauchs und beim Pausieren.
- Gerät nur im Haushalt und für den dafür vorgesehenen Zweck benutzen.
- Reparaturen und Eingriffe am Gerät oder am Netzkabel nur durch den Coop Service ausführen lassen.
- Um eine Gefährdung zu vermeiden, schadhaftes Gerät nicht mehr in Betrieb nehmen. Sollte der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gehäuse defekt oder das Gerät hinuntergefallen oder anderweitig beschädigt worden sein, bitte sofort dem Coop Service via Ihre Coop Verkaufsstelle zur Reparatur bzw. Nachkontrolle übergeben.
- Das Gerät darf nicht mehr in Betrieb genommen werden, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
- Ausgedientes Gerät durch Abtrennen des Netzkabels unbrauchbar machen und in Ihre Coop Verkaufsstelle zur kontrollierten Entsorgung bringen.
- Die hohen Temperaturen der Bügelsohle und der heiße Dampf können bei falscher Handhabung zu Verbrennungen führen. Dampfstrahl niemals auf Menschen oder Tiere richten.
- Bügeleisen bei jeder Bügelpause auf den Auflagesockel stellen.

- Heisses Bügeleisen niemals auf Textilien oder brennbaren Unterlagen stehen lassen.
- Gerät vor jedem Einfüllen oder Entleeren des Wassertanks ausschalten und Netzstecker ziehen.
- Wassertank ausschliesslich mit Leitungswasser, entmineralisiertem oder destilliertem Wasser füllen.
- Den Deckel des Wassertanks während des Betriebs stets geschlossen halten.
- Es ist empfehlenswert, jeweils den ersten Dampfstrahl nach dem Aufheizen oder nach längeren Arbeitsunterbrüchen frei austreten zu lassen (Kondenswasser).
- Bügeltemperatur immer gemäss Angaben der am Kleidungsstück eingenähten Pflegeetikette einstellen.
- Möglichst keine Metallknöpfe, Reissverschlüsse oder rauen Unterlagen «mitbügeln», um ein Verkratzen der Bügelsohle zu vermeiden.
- Zur Schonung der Heizung Dampfstation nie ohne Wasser betreiben.
- Regelmässiges Reinigen des Gerätes verlängert seine Lebensdauer. Gerät nur wie unter Punkt 13 «Reinigung und Pflege» reinigen.
- Um die einwandfreie Funktion Ihres Bügeleisens zu gewährleisten, empfehlen wir Ihnen, sich genau an die Anweisungen unter Punkt 5 «Wasserwahl» zu halten.



Die Oberflächen können während des Gebrauchs heiss werden.

Für Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Gebrauchsanleitung entstehen, lehnt Coop jegliche Haftung ab.



3. LED-Display

Auf dem LED-Display erscheinen folgende Anzeigen:

		Kein Dampf
		Dampfmenge
		Wechsel Antikalkpatrone
		Temperatur
		Automatische Temperatur- regelung
		Automatische Abschaltung
		Selbstreinigung
		ECO

4. Wissenswertes

Dank der Möglichkeit der automatischen Temperatureinstellung bügeln Sie einfacher und zeitsparender, da eine manuelle Temperatureinstellung und mühsames Vorsortieren der Wäsche wegfällt. Dank dieser neuen Technik können mit einer Grundeinstellung alle bügelbaren Textilien gebügelt werden. Es besteht jedoch auch die Möglichkeit, die Temperatur manuell einzustellen. Die hochwertige Keramikbügelsohle sorgt für beste Gleitfähigkeit und geringen Reinigungsbedarf. Eine Dampfmenge bis ca. 110 g/min ist möglich, dies trägt dazu bei, dass selbst stark zerknitterte Wäsche, sogar drei- bis vierlagig, schnell und einfach glattgebügelt werden kann. Eine lange Lebensdauer Ihrer Satrap Statio DS1 2200 garantiert das Antikalksystem. Durch das Self-Clean-System ist auch das lästige Reinigen des Gerätes Vergangenheit.

5. Wasserwahl

In der Schweiz herrschen aussergewöhnliche Bedingungen, da in fast allen Gebieten (ausgenommen einige Regionen im Tessin) hartes bis mittelhartes Wasser aus den Leitungsrohren fliesst. Hartes Wasser hat einen verhältnismässig hohen Anteil an Kalk und Mineralien, was bei Dampfbügeleisen sehr problematisch sein kann, da hartes Wasser das Verdampfungssystem stark verkalkt.

Die Satrap Statio DS1 2200 ist für den Gebrauch von Leitungswasser bis zu einer Wasserhärte von 14 °dH (deutscher Härte) oder 25 °fH (französischer Härte) entwickelt worden. Ihre Gemeindeverwaltung informiert Sie gerne über die für Ihr Wohngebiet zutreffende Wasserhärte. Sollte das Wasser in Ihrem Wohngebiet härter als die angegebenen Werte sein, empfehlen wir Ihnen, dass Sie das Leitungswasser mit entmineralisiertem oder destilliertem Wasser mischen.

Wasserhärte und Mischverhältnis

Sehr weiches Wasser
0–4 °dH oder 0–7 °fH
100% Leitungswasser

Weiches Wasser
4–9 °dH oder 7–15 °fH
50% entmineralisiertes oder destilliertes Wasser
50% Leitungswasser

Mittelhartes Wasser
9–14 °dH oder 15–25 °fH
75% entmineralisiertes oder destilliertes Wasser
25% Leitungswasser

Ziemlich hartes Wasser
14–18 °dH oder 25–32 °fH
100% entmineralisiertes oder destilliertes Wasser

Hartes Wasser
18–24 °dH oder 32–42 °fH
100% entmineralisiertes oder destilliertes Wasser

Beim Mischen von Leitungswasser mit entmineralisiertem oder destilliertem Wasser ergeben sich andere Härtewerte. Wenn Sie z.B. 1 dl Leitungswasser mit einer Härte von ca. 25 °fH und 3 dl entmineralisiertes oder destilliertes Wasser mischen, ergibt das eine Wasserhärte von ca. 7 bis 9 °fH.

Hinweis: Der Gebrauch von destilliertem oder entmineralisiertem Wasser erschwert die Dampfbildung. Dies könnte dazu führen, dass aus den Dampfdüsen an der Bügelsole Wasser statt Dampf austritt. Sollte dies der Fall sein, empfehlen wir Ihnen, das Bügeleisen 2–3-mal mit Leitungswasser zu verwenden. Bei jedem weiteren Auftreten dieses Effektes sollten Sie den Vorgang wiederholen. Wir raten Ihnen dringend von der Benützung anderer Wasserarten ab.

Achtung: Füllen Sie niemals Reinigungs- oder Entkalkungsmittel in den Wassertank! Das Entkalken von Dampfbügeleisen sollte dem Fachmann vorbehalten bleiben. Der Coop Service kann keine Garantie für durch Entkalken bzw. durch Kalk verursachte Schäden gewähren.

6. Inbetriebnahme

Nur an Wechselstrom mit 230 Volt Netzspannung anschliessen. Gerät auspacken und auf Transportschäden kontrollieren. Falls das Gerät beschädigt sein sollte, bitte sofort Ihrer Verkaufsstelle zur Reparatur übergeben. **Gerät nicht ins Wasser tauchen!**

Wir empfehlen Ihnen, die Antikalkpatrone (11) beim ersten Gebrauch des Gerätes für 5 Minuten in Wasser einzulegen, um die Funktion zu beschleunigen (sehen Sie auch Punkt 12 «Antikalksystem und Antikalkpatrone ersetzen»).

Für die Inbetriebnahme der Satrap Statio DS1 2200 gehen Sie wie folgt vor:

- Gerät immer auf eine ebene, wärme- und feuchtigkeitsbeständige Unterlage stellen.
- Das Gerät kann auf ein Bügelbrett oder einen Bügeltisch mit stabiler Oberfläche gestellt werden. Achten Sie jedoch immer auf eine gute Standfestigkeit. Auch während des Gebrauchs und beim Pausieren.
- Ziehen Sie den Wassertank (9) aus der Basis.
- Klappen Sie den Einfüllschacht (8) auf.
- Befüllen Sie den Wassertank (9) bis zur Markierung MAX (1,2 Liter) mit Wasser. Einfüllschacht (8) wieder schliessen. Sie können den Wassertank (9) nun wieder einsetzen.

• **Der Einfüllschacht (8) muss während des Bügelns geschlossen sein. Nur zum Wassernachfüllen öffnen.**

- Netzkabel (12) einstecken.
- Funktionsknopf (2) drücken.
- Das LED-Display leuchtet auf.
- Die Symbole ECO und  (automatische Temperaturregelung) leuchten auf. Das Gerät befindet sich im Standardmodus. Die Aufheizzeit beträgt ca. 45 Sekunden. Sie können nun anfangen zu bügeln. Falls Sie die Temperatur manuell einstellen möchten, lesen Sie dazu Punkt 8 «Manuelle Temperatureinstellung».
- Nach dem Gebrauch drücken und halten Sie den Funktionsknopf (2) für 2 Sekunden und das Gerät schaltet sich aus. Netzstecker ziehen.
- Nach jedem Gebrauch muss der Wassertank (9) geleert werden.

7. Automatische Temperaturregelung

Das Gerät ist mit einer automatischen und einer manuellen Temperaturregelung ausgestattet. Der Standardmodus ist die automatische Temperaturregelung.

Wenn Sie das Gerät eingeschaltet haben, drücken Sie den Funktionsknopf (2). Die Symbole ECO und  (automatische Temperaturregelung) leuchten auf. Das Gerät befindet sich im Standardmodus. Die Aufheizzeit beträgt ca. 45 Sekunden. Sie können nun anfangen zu bügeln.

Achten Sie auf die internationalen Punktesymbole, die auf den Pflegeetiketten der Wäschestücke zu finden sind:

	Textilien mit diesen Symbolen sind bügelbar; z.B: Polyester, Seide, Viscose, Wolle, Baumwolle und Leinen.
	Textilien mit diesem Symbol dürfen nicht gebügelt werden.

Dank der automatischen Temperaturregelung fällt eine manuelle Temperatureinstellung auf dem Bügeleisen weg. Es können alle bügelbaren Stoffe gebügelt werden.

Praktische Hinweise:

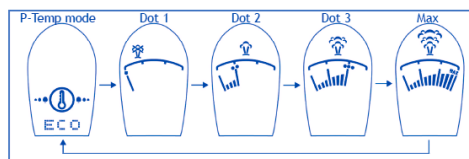
- Um Glanzstellen auf empfindlichen Stoffen (Seide, Velours, Viscose usw.) oder Beschädigungen an bedruckten Stoffen zu vermeiden, sollten Sie diese Teile nur von der Innenseite bügeln.
- Bestimmte Flecken werden bei höheren Temperaturen fixiert, darum sollten Sie Ihre Wäsche nur nach vollständiger Fleckenentfernung bügeln.

8. Manuelle Temperaturregelung

Das Gerät ist mit einer automatischen und einer manuellen Temperaturregelung ausgestattet. Der Standardmodus ist die automatische Temperaturregelung. Wenn Sie die Temperatur manuell einstellen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

- Gerät immer auf eine ebene, wärme- und feuchtigkeitsbeständige Unterlage stellen.
- Das Gerät kann auf ein Bügelbrett oder einen Bügeltisch gestellt werden. Achten Sie jedoch immer auf eine gute Standfestigkeit.
- Ziehen Sie den Wassertank (9) aus der Basis.
- Klappen Sie den Einfüllschacht (8) auf.
- Befüllen Sie den Wassertank (9), bis zur Markierung MAX (1,2 Liter) mit Wasser. Einfüllschacht (8) wieder schliessen. Sie können den Wassertank (9) nun wieder einsetzen.
- **Der Einfüllschacht (8) muss während des Bügelns geschlossen sein. Nur zum Wassernachfüllen öffnen.**
- Netzkabel (12) einstecken.
- Funktionsknopf (2) drücken.
- Das LED-Display leuchtet auf.
- Das Symbole ECO und  (automatische Temperaturregelung) leuchten auf.

- Sie können nun durch weiteres Drücken des Funktionsknopfes (2) zwischen den folgenden Temperaturen wählen:



- Nach dem Gebrauch drücken und halten Sie den Funktionsknopf (2) für 2 Sekunden und das Gerät schaltet sich aus. Netzstecker ziehen.
- Nach jedem Gebrauch muss der Wassertank (9) geleert werden.

Ihre Bügelarbeiten vereinfachen sich, wenn Sie zuerst die Textilien nach den Bügeltemperaturen sortieren. Beginnen Sie mit der tiefsten Temperaturstufe. Achten Sie auf die internationalen Punktesymbole, die auf der Pflegeetikette der Wäschestücke zu finden sind.

- Trockenbügeln bei tiefsten Temperaturen
Chemiefasern: Acetat/Polyacryl/Polyamid/
Polyester/Polypropylen
Kunstfasern: Viscose/Rayon
- Trockenbügeln bei mittleren Temperaturen
Naturfasern: Wolle/Seide
- Trocken- und Dampfbügeln bei hohen Temperaturen
Naturfasern: Leinen/Baumwolle

Praktische Hinweise:

- Wenn ein Wäschestück aus verschiedenen Fasern besteht, stellen Sie den Temperaturregler auf die für den empfindlichsten Fasertyp angegebene Position.
- Können Sie die Zusammensetzung des Stoffes auf der Pflegeetikette nicht erkennen, machen Sie eine Bügelprobe an einer unsichtbaren Stelle, wobei Sie mit der tiefsten Temperatur beginnen.
- Um Glanzstellen auf empfindlichen Stoffen (Seide, Velours, Viscose usw.) oder Beschädigungen an bedruckten Stoffen zu vermeiden, sollten Sie diese Teile nur auf der Innenseite bügeln.

- Bestimmte Flecken werden bei höheren Temperaturen fixiert, darum sollten Sie Ihre Wäsche nur nach vollständiger Fleckenentfernung bügeln.

9. Automatische Dampffunktion

Das Gerät stellt die Dampfleistung automatisch auf die eingestellte Temperatur ein. Die Funktion liefert die richtige Dampfmenge für jede Temperatur.

Durch Drücken des Dampfknopfes (4) können Sie einen zusätzlichen Dampfstoss erzeugen.

Hinweis: Wenn Sie auf der niedrigsten Temperaturstufe bügeln, wird kein Dampf erzeugt.

10. Auffrischen hängender Wäsche/ Vertikales Dampfbügeln

Dank der Möglichkeit, mit der Satrap Statio DS1 2200 nicht nur in horizontaler, sondern auch in vertikaler Lage Dampf zu produzieren, können hängende Kleidungsstücke wie Anzüge, Hosen, Blazer, leichte Blusen und Kleider bequem mittels Dampf aufgefrischt werden. Beim Dampfpressing berührt die heisse Bügelsohle das Kleidungsstück nicht, sondern es wird lediglich die Wirkung des Dampfes ausgenutzt.

- Stellen Sie sicher, dass genügend Wasser im Wassertank (9) ist.
- Schalten Sie das Gerät ein und stellen Sie die gewünschte Temperatur mit Dampfausgabe ein.
- Halten Sie das Gerät vertikal zum Kleidungsstück jedoch 15 cm–30 cm davon entfernt.
- Sie können nun den Dampfknopf (4) drücken.

Hinweis: Die Dampfpressing-Funktion ist keine Dauerfunktion, es muss immer wieder Dampf erzeugt werden.

Achtung: Bei Seide und Wolle halten Sie immer genügend Abstand, um jedes Brandrisiko zu vermeiden. Dämpfen Sie nur am Bügel hängende Wäsche, da der Dampf sehr heiss ist.

11. Automatische Abschaltung

Bei Nichtgebrauch des laufenden Gerätes schaltet die Satrap Statio DS1 2200 nach 10 Minuten in einen «Schlaf»-Modus und auf dem Display erscheint das Symbol «II». Um den Bügelvorgang fortzusetzen, betätigen Sie den Dampfknopf (4) oder den Funktionsknopf (2). Das Display wird sofort aufleuchten und nach 45 Sekunden Aufheizzeit, ist die Dampfstation wieder betriebsbereit.

12. Antikalksystem und Antikalkpatrone ersetzen

Das Antikalksystem reinigt und entkalkt das Wasser. Im Antikalksystem befindet sich eine Antikalkpatrone, welche je nach Nutzung und Wasserhärte von Zeit zu Zeit ersetzt werden muss. Die Dampfstation Satrap Statio DS1 2200 verfügt über ein elektrisches System, welches den Zustand der Antikalkpatrone überwacht. Sollte ein Patronenwechsel notwendig sein, erscheint auf dem Display das Symbol .

Sie können eine neue Patrone über den Coop Service beziehen:

SAP-Nr. 4.463.003

Für den Patronenaustausch gehen Sie wie folgt vor:

- Legen Sie die neue Patrone für mindestens 5 Minuten in Wasser ein.
- Nehmen Sie den Wassertank (9) aus der Verankerung.
- Ziehen Sie das Patronenfach (10) heraus.
- Entfernen Sie die alte Patrone (11) und setzen Sie die neue Patrone ein.
- Setzen Sie das Patronenfach (10) wieder in die Basis.
- Anschliessend den Wassertank (9) wieder einsetzen.
- Drücken Sie den Funktionsknopf (2) und die Anzeige wird zurückgesetzt.

13. Reinigung und Pflege

Die Dampfstation Satrap Statio DS1 2200 verfügt über ein Self-Clean-System, also über ein integriertes Selbstreinigungssystem. Dieses hält Fusseln und loses mineralisches Material von der Dampfkammer und den Dampfaustrittsdüsen fern.

Wenn das Symbol  erscheint, sollten Sie Ihr Gerät der Selbstreinigung unterziehen. Gehen Sie wie folgt vor:

- Füllen Sie den Wassertank (9) bis zur Markierung MAX (1,2 Liter) und schliessen Sie das Gerät an.
- Halten Sie das Bügeleisen über ein Waschbecken.
- Drücken Sie zuerst den Funktionsknopf (2), dann den Dampfkopf (4) und halten Sie beide für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Selbstreinigung beginnt.
- Evtl. dauert es einen Moment, bis die Station aufgeheizt ist.
- Es kommen Wasser und Dampf sowie loses Material aus der Bügelsohle.
- Sobald der Vorgang abgeschlossen ist, verschwindet das Symbol  und das Display (3) zeigt die vorherige Einstellung an.
- Drücken Sie zum Ausschalten des Gerätes für 2 Sekunden den Funktionsknopf (2).
- Sobald das Gerät abgekühlt ist, können Sie die Bügelsohle (5) mit einem Tuch reinigen.

Achtung: Verwenden Sie niemals scharfe oder raue Gegenstände, um den Belag an der Sohle zu entfernen. Ebenso verwenden Sie weder Scheuermittel, noch Essig oder Entkalker für die Reinigung der Bügeleisensohle. Das Gerät niemals ins Wasser tauchen.

Hinweis: Der Coop Service kann keine Garantie für durch Entkalken bzw. durch Kalk verursachte Schäden gewähren.

14. Entsorgung

Alle Elektrogeräte müssen im Interesse der Umwelt am Ende ihrer Lebensdauer einer ordnungsgemässen Entsorgung zugeführt werden. Ausgedientes Gerät durch Abtrennen des Netzkabels unbrauchbar machen und in Ihre Coop Verkaufsstelle zur kontrollierten Entsorgung bringen.



Gerät zur Entsorgung zurück in die Verkaufsstelle
Rapporter l'appareil hors d'usage au point de vente
Riportare l'apparecchio al punto di vendita per
il corretto smaltimento

15. Coop Garantie/ Coop Service

Ihre Sicherheit nach dem Kauf

Wir gewährleisten für Satrap-Geräte 2 Jahre Coop Garantie ab Verkaufsdatum. Innerhalb der Garantiezeit repariert Ihnen der Coop Service das Gerät kostenlos, ohne Fracht- oder Reisekosten und ohne Verrechnung der Arbeitszeit und Ersatzteile.

Coop kann keine Garantie gewähren:

- wenn Defekte oder Schäden infolge Missachtung dieser Gebrauchsanleitung entstehen;
- bei unsachgemässer Behandlung durch den Käufer oder Drittpersonen;
- bei gewerblicher Nutzung;
- bei normaler Abnutzung;
- für durch Entkalkung bzw. durch Kalk verursachte Schäden;
- falls Reparaturen durch den Käufer oder Drittpersonen vorgenommen werden;
- wenn der Garantieschein oder die Kassenzahlung fehlt.

Bei Garantieanspruch bitte die Kassenzahlung oder den Garantieschein vorlegen, welche Sie sorgfältig aufbewahren sollten.

Zusätzliche Coop Leistungen bei Satrap-Elektrohaushaltsgeräten

Qualitätslabor

In unseren Labors werden sämtliche Satrap-Geräte auf Funktionstüchtigkeit, Gebrauchstauglichkeit, Leistung, Sicherheit und Wirtschaftlichkeit eingehend untersucht und geprüft.

Sicherheitsnormen

Alle Satrap-Geräte sind nach den internationalen und europäischen Normen EN/IEC geprüft und erfüllen die schweizerischen Sicherheitsnormen.

Warendeklaration

Über Satrap-Geräte können Sie sich vor dem Kauf gründlich informieren. Die werbefreie Warendeklaration garantiert eine klare, vergleichbare Konsumenteninformation, damit Sie sicher wählen können. So erhalten Sie u.a. Auskunft über Herkunft, elektrische Daten, Materialbeschaffenheit, Ausrüstung, Energiekonsum, Zubehör und Besonderheiten der jeweiligen Geräte.

Coop Garantie

Die Coop Garantie auf Ihrem Satrap-Gerät bedeutet, dass Garantiearbeiten für Sie garantiert kostenlos sind. Es werden Ihnen keine Arbeitszeit, keine Material-, keine Reise- oder Frachtkosten verrechnet.

Coop Service

Ihre Sicherheit nach dem Kauf:

Bei Störungen oder Reparaturen bringen Sie Ihr Gerät am besten in eine Coop Verkaufsstelle mit dem entsprechenden Sortiment.

Hotline

Bei technischen Problemen und Fragen zu den Coop Service-Leistungen steht Ihnen die mehrsprachige Service-Hotline zur Verfügung: Tel. 0848 811 222.

Service-Garantie

Der Coop Service garantiert allfällige Reparaturen während mindestens 5 Jahren für Kleingeräte. Auf ausgeführte Reparaturen inkl. Ersatzteile gewährt der Coop Service eine Garantie von 1 Jahr.

Besuchen Sie den Coop Service im Internet unter www.satrap.ch



16. Konsumenteninformation

Warendeklaration
Dampfstation mit automatischer
und manueller Temperaturregelung
Satrap Statio DS1 2200
(Typenbezeichnung Coop) SAP 5.765.824

a) Allgemeine Angaben

Herkunft	China
Garantiezeit	2 Jahre
Service-Garantie	5 Jahre
Service durch	Coop Service
Gebrauchsanleitung	Ja

b) Elektrische Daten

Nennspannung	230 Volt
Nennleistung	2200 Watt
Absicherung	10 A
Sicherheitsanforderungen	Europäische/Internationale Normen EN/IEC erfüllt

c) Gerätedaten

System	Pumpensystem
Masse	H/B/T: 29×39×22 cm
Gewicht	Basis: 2 kg, Bügeleisen: 1,4 kg
Kabellänge	190 cm
Schlauchlänge	165 cm
Fläche der Bügelsohle	237 cm²
Wassertank	1,2 Liter
Wasserart	Wasserhärte bis 14 °dH oder 25 °fH: Leitungswasser oder mit entmineralisiertem/destilliertem Wasser mischen; darüber: nur entmineralisiertes/destilliertes Wasser
Aufheizzeit	Bügelbereit in ca. 45 Sekunden
Dampfleistung	Bis max. 110 g/min
Kontrolllampen	Nein
Display-Bedienelemente	Funktionsknopf Dampfknopf
Antikalksystem	Ja
Antikalkpatrone	Ja

Sicherheitsvorrichtungen:

Thermostat	Ja, eingebaut
Überhitzungsschutz	Ja, eingebaut

Material:

Gehäuse Dampfstation	Kunststoff, schlag- und temperaturfest
Wassertank	Kunststoff, transparent
Bügelsohle	Keramik
Bügeleisengriff	Kunststoff

d) Zubehör (nicht im Preis inbegriffen)

Ersatz-Antikalkpatrone	SAP 4.463.003
------------------------	---------------

L-Nr. 639/ROSCS/08.16



2. Consignes de sécurité

- Avant de mettre l'appareil en service, lire attentivement le mode d'emploi, qui fournit des renseignements importants sur la sécurité, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.
- Conserver soigneusement ce mode d'emploi pour pouvoir le remettre à un éventuel futur utilisateur.
- Brancher l'appareil uniquement sur une prise de courant alternatif 230 V.
- **Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.** Le nettoyer exclusivement avec un chiffon humide en prenant soin de toujours le débrancher préalablement.
- Débrancher l'appareil en tirant sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'une piscine. Si, malgré toutes les précautions prises, l'appareil devait tomber dans l'eau, il faut immédiatement le débrancher avant de l'en sortir.
- Ne jamais laisser fonctionner l'appareil sans surveillance.
- Arrêter et débrancher l'appareil après chaque utilisation.
- Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou par des personnes manquant d'expérience qu'à condition qu'elles soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil et sur les risques qui peuvent en découler.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Même pendant les phases de mise en chauffe et de refroidissement, tenir l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

- Ne pas poser l'appareil à proximité d'une source de chaleur. Ne pas exposer le cordon d'alimentation à une source de chaleur directe (p. ex. plaque de cuisinière, flamme ou radiateur).
- Veiller à la bonne stabilité de l'appareil et éviter que le cordon ne se trouve dans le passage.
- Il est possible de placer l'appareil sur une planche ou une table à repasser. S'assurer toutefois que l'appareil est bien stable pendant son utilisation comme pendant les pauses.
- Utiliser l'appareil exclusivement pour l'usage auquel il est destiné et uniquement à des fins domestiques.
- Faire réparer l'appareil ou le cordon exclusivement par le service après-vente Coop.
- Pour des raisons de sécurité, ne plus utiliser l'appareil s'il est endommagé. Si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil sont défectueux, ou si l'appareil est tombé ou a été endommagé d'une quelconque façon, l'apporter sans attendre dans un point de vente Coop pour le faire contrôler et réparer par le Service après-vente Coop.
- Ne plus utiliser l'appareil s'il est tombé ou s'il présente des dommages visibles ou un défaut d'étanchéité.
- Lorsque l'appareil est hors d'usage, le rendre définitivement inutilisable en sectionnant le cordon d'alimentation et le rapporter au point de vente Coop, qui veillera à l'éliminer dans les règles.
- Manipuler l'appareil avec précaution: la température élevée de la semelle et la vapeur peuvent provoquer des brûlures. Ne jamais diriger le jet de vapeur vers des personnes ou des animaux.
- Lorsque le fer n'est pas utilisé, le poser sur la plaque repose-fer.
- Ne jamais poser le fer chaud sur des textiles ou sur un support inflammable.
- Éteindre l'appareil et le débrancher avant de remplir ou de vider le réservoir d'eau.
- Ne remplir le réservoir qu'avec de l'eau du robinet ou de l'eau déminéralisée ou distillée.

- Toujours maintenir le capot de l'orifice de remplissage du réservoir d'eau fermé pendant l'utilisation de l'appareil.
- Après la mise en chauffe ou après une pause prolongée, il est recommandé d'actionner une fois la touche vapeur express pour évacuer l'eau de condensation.
- Régler la température du fer à repasser en fonction de l'indication figurant sur l'étiquette d'entretien du vêtement.
- Éviter de passer le fer sur des boutons métalliques, des fermetures à glissière ou des matières rugueuses pour ne pas rayer la semelle.
- Afin de ménager le corps de chauffe, ne jamais utiliser la centrale vapeur si le réservoir est vide.
- Nettoyer régulièrement l'appareil pour prolonger sa durée de vie. Procéder comme indiqué au point 13 «Nettoyage et entretien».
- Afin de garantir le bon fonctionnement du fer, lire attentivement le point 5 «Choix de l'eau».



L'appareil peut devenir très chaud lorsqu'il est en marche.

Coop décline toute responsabilité en cas de dommages résultant du non-respect du présent mode d'emploi.



3. Écran LED

L'écran LED permet d'afficher les éléments suivants:

		Absence de vapeur
		Débit de vapeur
		Remplacement de la cartouche anticalcaire
		Température
		Mode automatique pour le réglage de la température
		Arrêt automatique
		Autonettoyage
		Mode ECO

4. Caractéristiques

La centrale vapeur Satrap Statio DS1 2200 dispose d'un mode automatique pour le réglage de la température. Compatible avec tous les textiles pouvant être repassés, cette fonction innovante rend le repassage plus facile et plus rapide: la température est adaptée automatiquement, si bien que le linge n'a plus besoin d'être trié! S'il le souhaite, l'utilisateur peut désactiver le mode automatique pour régler manuellement la température. Le fer est doté d'une semelle en céramique, qui assure une glisse parfaite et demande peu d'entretien. Grâce à son débit de vapeur pouvant atteindre près de 110 g/min, il permet de repasser simplement et facilement du linge très froissé ou très épais. La centrale présente par ailleurs un dispositif anticalcaire, qui assure une longue durée de vie, et un système d'autonettoyage, pour un entretien facile.

5. Choix de l'eau

Dans pratiquement toutes les régions de Suisse (exceptées quelques-unes au Tessin), l'eau est dure ou moyennement dure. Cela signifie qu'elle est chargée en calcaire et en minéraux, ce qui n'est pas sans incidence sur les fers à repasser, qui s'entartrent rapidement.

La centrale vapeur Satrap Statio DS1 2200 est spécialement conçu pour fonctionner avec de l'eau du robinet d'une dureté pouvant aller jusqu'à 14 °dH (degrés allemands) ou 25 °fH (degrés français). Pour connaître la dureté de votre eau, renseignez-vous auprès de votre commune: si elle est supérieure à ces valeurs, nous vous recommandons de mélanger l'eau du robinet avec de l'eau déminéralisée ou distillée.

Dureté de l'eau et proportions du mélange

Eau très douce
0-4 °dH ou 0-7 °fH
100% d'eau du robinet

Eau douce
4-9 °dH ou 7-15 °fH
50% d'eau déminéralisée ou distillée
50% d'eau du robinet

Eau moyennement dure
9-14 °dH ou 15-25 °fH
75% d'eau déminéralisée ou distillée
25% d'eau du robinet

Eau plutôt dure
14-18 °dH ou 25-32 °fH
100% d'eau déminéralisée ou distillée

Eau dure
18-24 °dH ou 32-42 °fH
100% d'eau déminéralisée ou distillée

Le fait d'ajouter de l'eau déminéralisée ou distillée à l'eau du robinet permet d'en modifier la dureté. À titre d'exemple: 1 dl d'eau du robinet d'une dureté d'env. 25 °fH mélangé avec 3 dl d'eau déminéralisée ou distillée donne une dureté de 7 à 9 °fH.

Remarque: l'utilisation d'eau déminéralisée ou distillée pure rend la production de vapeur plus difficile, ce qui peut provoquer des fuites d'eau par les buses à vapeur. Si c'est le cas, nous vous recommandons d'utiliser de l'eau du robinet 2 à 3 fois de suite afin de régénérer le revêtement spécial de la chambre de vaporisation. Renouveler cette opération chaque fois que cela se produit. L'utilisation de toute autre eau est fortement déconseillée.

Attention: ne jamais verser de détergent ou de détartrant dans le réservoir d'eau! Le détartrage des fers à repasser devrait être confié à des spécialistes. Les dommages causés par le calcaire ou par le détartrage ne sont pas couverts par la garantie.

6. Mise en service

Brancher l'appareil uniquement sur une prise de courant alternatif 230 V. Déballer l'appareil et vérifier qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Si c'est le cas, le rapporter immédiatement au point de vente pour le faire réparer. **Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau!**

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, il est recommandé de placer la cartouche anticalcaire (11) pendant 5 minutes dans de l'eau afin de l'activer (se référer également au point 12 «Système anticalcaire et remplacement de la cartouche anticalcaire»).

Mise en service de la centrale vapeur Satrap Statio DS1 2200:

- Toujours placer l'appareil sur un support plat, résistant à la chaleur et à l'humidité.
- Il est possible de placer l'appareil sur une planche ou une table à repasser. S'assurer toutefois que l'appareil est bien stable pendant son utilisation comme pendant les pauses.
- Retirer le réservoir d'eau (9) de son logement.
- Ouvrir le capot de l'orifice de remplissage (8).
- Verser de l'eau dans le réservoir (9) jusqu'au repère MAX (1,2 litre). Refermer le capot de l'orifice de remplissage (8) et remettre le réservoir (9) en place.

- **Le capot de l'orifice de remplissage (8) doit être fermé pendant le repassage. Ne l'ouvrir que pour remplir à nouveau le réservoir.**
- Brancher le cordon d'alimentation (12).
- Appuyer sur le bouton de mise en marche (2).
- L'écran LED s'allume.
- Les symboles ECO et  (mode automatique) s'affichent, ce qui indique que le réglage de la température se trouve en mode automatique (paramétrage par défaut). Après un temps de chauffe d'env. 45 secondes, l'appareil est prêt à être utilisé. Pour faire basculer le réglage de la température en mode manuel, se référer au point 8 «Réglage manuel de la température».
- Une fois le repassage terminé, appuyer sur le bouton de mise en marche (2) pendant 2 secondes pour éteindre l'appareil. Débrancher l'appareil.
- Vider complètement le réservoir d'eau (9) après chaque utilisation.

7. Réglage automatique de la température

Sur cet appareil, la température peut être réglée manuellement ou automatiquement, le mode automatique étant paramétré par défaut.

Une fois le cordon d'alimentation branché, appuyer sur le bouton de mise en marche (2). Les symboles ECO et  (mode automatique) s'affichent, ce qui indique que le réglage de la température se trouve en mode automatique (paramétrage par défaut). Après un temps de chauffe d'env. 45 secondes, l'appareil est prêt à être utilisé.

Observer les symboles internationaux (points) figurant sur les étiquettes d'entretien:

	Les textiles portant ces symboles peuvent être repassés: il s'agit p.ex. de polyester, soie, viscose, laine, coton ou lin.
	Les textiles portant cet symbole ne doivent pas être repassés.

Avec le réglage automatique de la température, le repassage s'effectue sans aucun réglage manuel pour tous les textiles pouvant être repassés.

Conseils pratiques:

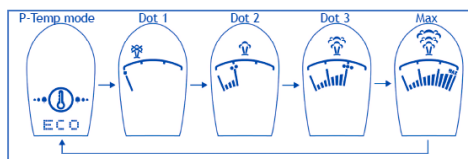
- Pour ne pas abîmer les tissus imprimés et ne pas lustrer les tissus délicats comme la soie, le velours, la viscose, etc., les repasser systématiquement sur l'envers.
- Ne repasser que du linge parfaitement propre (certaines taches sont fixées par la chaleur).

8. Réglage manuel de la température

Sur cet appareil, la température peut être réglée manuellement ou automatiquement, le mode automatique étant paramétré par défaut. Passage au mode manuel:

- Toujours placer l'appareil sur un support plat, résistant à la chaleur et à l'humidité.
- Il est possible de placer l'appareil sur une planche ou une table à repasser. S'assurer toutefois que celles-ci sont bien stables avant d'y poser l'appareil.
- Retirer le réservoir d'eau (9) de son logement.
- Ouvrir le capot de l'orifice de remplissage (8).
- Verser de l'eau dans le réservoir (9) jusqu'au repère MAX (1,2 litre). Refermer le capot de l'orifice de remplissage (8) et remettre le réservoir (9) en place.
- **Le capot de l'orifice de remplissage (8) doit être fermé pendant le repassage. Ne l'ouvrir que pour remplir à nouveau le réservoir.**
- Brancher le cordon d'alimentation (12).
- Appuyer sur le bouton de mise en marche (2).
- L'écran LED s'allume.
- Les symboles ECO et  (mode automatique) s'affichent.

- Appuyer autant de fois que nécessaire sur le bouton de mise en marche (2) pour obtenir la température souhaitée (1, 2, 3 points ou max).



- Une fois le repassage terminé, appuyer sur le bouton de mise en marche (2) pendant 2 secondes pour éteindre l'appareil. Débrancher l'appareil.
- Vider complètement le réservoir d'eau (9) après chaque utilisation.

Avant de repasser, trier le linge en fonction de la température de repassage. Commencer par repasser les tissus délicats à la température la plus basse. Observer pour ce faire les symboles internationaux (points) figurant sur les étiquettes d'entretien.

- Repassage à sec, basses températures
Fibres chimiques: acétate/polyacrylique/
polyamide/polyester/polypropylène
Fibres artificielles: viscose/rayonne
- Repassage à sec, températures moyennes
Fibres naturelles: laine/soie
- Repassage à sec ou à la vapeur, températures élevées
Fibres naturelles: lin/coton

Conseils pratiques:

- Si le linge est en fibres mélangées, adapter la température à la fibre la plus fragile.
- En cas de doute (p.ex. pas d'indications sur l'étiquette), faire un essai à basse température sur une petite surface non visible.
- Pour ne pas abîmer les tissus imprimés et ne pas lustrer les tissus délicats comme la soie, le velours, la viscose, etc., les repasser systématiquement sur l'envers.
- Ne repasser que du linge parfaitement propre (certaines taches sont fixées par la chaleur).

9. Réglage automatique de la vapeur

L'appareil adapte automatiquement le débit de vapeur à la température en cours.

Un jet de vapeur supplémentaire peut être obtenu en appuyant sur la touche vapeur express (4).

Remarque: l'appareil ne produit pas de vapeur à la température la plus basse.

10. Défroissage vertical des vêtements sur cintres

La centrale Satrap Statio DS1 2200 produit de la vapeur aussi bien en position verticale qu'en position horizontale, ce qui permet de défroiser facilement tous les vêtements sur cintres: costumes, pantalons, blazers, robes et chemisiers. Lors du défroissage vertical, la semelle du fer n'entre jamais en contact avec le tissu à rafraîchir, seul l'effet de la vapeur est utilisé.

- Vérifier qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir (9).
- Mettre l'appareil en marche et choisir une température à laquelle de la vapeur est produite.
- Tenir le fer à la verticale, à 15–30 cm du vêtement à rafraîchir.
- Appuyer sur la touche vapeur express (4).

Remarque: la fonction «défroissage vertical» n'est pas une fonction permanente. La chambre de vaporisation doit produire de la vapeur à intervalles réguliers.

Attention: lorsque le vêtement est en soie ou en laine, laisser un espace suffisant entre la semelle et le tissu pour ne pas le brûler. La vapeur produite étant brûlante, ne jamais tenir le vêtement à défroisser à la main, mais le mettre sur un cintre.

11. Arrêt automatique

Si le repassage est interrompu pendant plus de 10 minutes, l'appareil se met en mode veille et le symbole «II» s'affiche à l'écran. Pour poursuivre le repassage, il suffit d'appuyer sur la touche vapeur express (4) ou le bouton de mise en marche (2) pour que l'écran se rallume et de patienter 45 secondes (temps nécessaire pour la mise en chauffe).

12. Système anticalcaire et remplacement de la cartouche anticalcaire

L'appareil est équipé d'un système anticalcaire qui permet de détartrer l'eau grâce à une cartouche, qui doit être remplacée régulièrement en fonction de la dureté de l'eau et de la fréquence d'utilisation de l'appareil. Un système électrique se charge de surveiller l'état de la cartouche. Si celle-ci doit être remplacée, le symbole  s'affiche à l'écran.

Une nouvelle cartouche peut être achetée auprès du Service après-vente Coop:

N° SAP 4.463.003

Pour remplacer la cartouche, procéder comme suit:

- Placer la nouvelle cartouche dans de l'eau pendant au moins 5 minutes.
- Retirer le réservoir d'eau (9) de son logement.
- Sortir le support de la cartouche (10).
- Enlever l'ancienne cartouche (11) et mettre la nouvelle à la place.
- Remettre le support de la cartouche (10) en place.
- Remettre le réservoir d'eau (9) en place.
- Appuyer sur le bouton de mise en marche (2) pour réinitialiser l'affichage.

13. Nettoyage et entretien

L'appareil dispose d'un système d'autonettoyage, qui empêche les peluches et les particules de calcaire de passer à travers les orifices de dégagement de vapeur et dans la chambre de vaporisation.

Quand le symbole «Autonettoyage»  s'affiche, cela signifie qu'il faut procéder au nettoyage de l'appareil. Voici comment faire:

- Remplir le réservoir d'eau (9) jusqu'au repère MAX (1,2 litre) et brancher l'appareil.
- Tenir le fer à l'horizontale au-dessus d'un évier.
- Maintenir appuyés le bouton de mise en marche (2) puis la touche vapeur express (4) pendant env. 3 secondes pour démarrer l'autonettoyage.
- L'appareil se met à chauffer (cela peut prendre quelques instants).
- De l'eau, de la vapeur et des particules sortent de la semelle.
- Dès que le nettoyage est terminé, le symbole  disparaît et l'écran (3) retrouve son affichage d'origine.
- Maintenir le bouton de mise en marche (2) appuyé pendant 2 secondes pour éteindre l'appareil.
- Une fois que l'appareil a refroidi, nettoyer la semelle (5) à l'aide d'un chiffon.

Attention: ne jamais utiliser d'objets pointus ou rugueux, de produits abrasifs, de vinaigre ou de détartrant pour nettoyer la semelle. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.

Remarque: le Service après-vente Coop ne garantit pas les dommages causés par le calcaire ou le détartrage.

14. Élimination

Les appareils électriques en fin de vie doivent être éliminés dans le respect de la législation et de l'environnement. Lorsqu'un appareil est hors d'usage, le rendre définitivement inutilisable en sectionnant le cordon d'alimentation et le rapporter au point de vente Coop, qui veillera à l'éliminer dans les règles.



Gerät zur Entsorgung zurück in die Verkaufsstelle
Rapporter l'appareil hors d'usage au point de vente
Riportare l'apparecchio al punto di vendita per
il corretto smaltimento

15. Garantie/Service après-vente Coop

La sécurité dès l'achat

La garantie Coop s'applique pendant 2 ans à partir de la date d'achat sur tous les appareils Satrap. Pendant cette période, le Service après-vente Coop effectue gratuitement les réparations et prend à sa charge les frais de port, la main-d'œuvre et les pièces détachées.

Coop ne peut accorder de garantie:

- en cas de dysfonctionnements ou dommages résultant du non-respect du mode d'emploi;
- en cas d'usage inapproprié de l'appareil par l'acheteur ou par un tiers;
- en cas d'usage à des fins professionnelles;
- en cas d'usure normale de l'appareil;
- en cas de dommages provoqués par le calcaire ou par le détartage de l'appareil;
- en cas de réparations effectuées par l'acheteur ou par un tiers;
- en l'absence du bon de garantie ou du ticket de caisse.

La garantie ne peut être accordée que sur présentation du bon de garantie ou du ticket de caisse.

Prestations supplémentaires de Coop sur les appareils ménagers Satrap

Laboratoire d'assurance qualité

Tous les appareils Satrap sont examinés dans nos laboratoires selon des critères d'efficacité, de facilité d'utilisation, de puissance, de sécurité et de rentabilité.

Normes de sécurité

Tous les appareils Satrap sont contrôlés selon les normes européennes et internationales EN/CEI et remplissent les normes de sécurité en vigueur en Suisse.

Étiquetage

Avant d'acheter un appareil Satrap, n'hésitez pas à vous informer! Un étiquetage neutre vous donne une information claire sur le produit et vous permet d'effectuer des comparaisons. Vous pouvez ainsi faire votre choix en toute sécurité. Les informations délivrées dans la fiche technique comprennent entre autre: origine, données électriques, nature des matériaux, équipement, consommation énergétique, accessoires et particularités de chaque appareil.

Garantie Coop

La garantie Coop accordée sur votre appareil Satrap signifie que les prestations effectuées dans le cadre de la garantie sont absolument gratuites. Il ne vous sera facturé ni frais de port, ni pièces détachées ni main-d'œuvre.

Service après-vente Coop

La sécurité dès l'achat:

En cas de dysfonctionnement ou si vous avez besoin de faire réparer votre appareil, apportez-le si possible dans un point de vente Coop proposant le même assortiment.

Hotline

En cas de problèmes techniques et pour toute question concernant le Service après-vente Coop, notre hotline est à votre disposition en plusieurs langues: tél. 0848 811 222.

SAV

Coop assure le service après-vente pendant 5 ans pour les petits appareils. Le Service après-vente Coop accorde 1 an de garantie sur toute réparation effectuée par ses soins, pièces détachées comprises.

Pour plus d'informations sur le SAV Coop: www.satrap.ch



16. Informations consommateurs

Déclaration du produit
Centrale vapeur à réglage automatique
et manuel de la température
Satrap Statio DS1 2200 SAP 5.765.824
(appellation Coop)

a) Informations générales

Provenance	Chine
Durée de la garantie	2 ans
SAV assuré pendant	5 ans
SAV assuré par	Service après-vente Coop
Mode d'emploi	Oui

b) Données électriques

Tension nominale	230 V
Puissance nominale	2200 W
Fusible	10 A
Normes de sécurité remplies	Conforme aux normes européennes/internationales EN/CEI

c) Caractéristiques de l'appareil

Système	Système de pompe
Dimensions	H/I/P: 29×39×22 cm
Poids	Base: 2 kg, fer: 1,4 kg
Longueur du cordon d'alimentation	190 cm
Longueur du cordon vapeur	165 cm
Surface de la semelle	237 cm²
Capacité du réservoir d'eau	1,2 l
Eau à utiliser	Eau du robinet pure ou mélangée avec de l'eau déminéralisée/distillée si dureté inférieure ou égale à 14 °dH/25 °fH; au-delà, eau déminéralisée/distillée uniquement
Temps de chauffe	Env. 45 secondes
Débit de vapeur	Jusqu'à 110 g/min
Témoins lumineux	Non
Touches de commande	Bouton de mise en marche Touche vapeur express
Système anticalcaire	Oui
Cartouche anticalcaire	Oui

Dispositifs de sécurité:

Thermostat	Intégré
Sécurité anti-surchauffe	Intégrée

Matériaux:

Coque de la base et du fer	Plastique résistant à la chaleur et aux chocs
Réservoir d'eau	Plastique transparent
Semelle	Céramique
Poignée du fer	Plastique

d) Accessoires (vendus séparément)

Cartouche anticalcaire de rechange	SAP 4.463.003
------------------------------------	---------------

L-Nr. 639/ROSCS/08.16



2. Indicazioni di sicurezza

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso: contengono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.
- Conservare accuratamente le istruzioni per l'uso che dovranno essere messe a disposizione di chiunque entri in possesso dell'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio solo ad una rete di alimentazione di corrente alternata a 230 V.
- **Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.** Per pulirlo, è sufficiente strofinare con un panno umido. Ricordarsi di staccare prima la spina.
- Non staccare mai la spina tirando il cavo.
- Non usare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, piscine, docce o lavandini. Se tuttavia l'apparecchio dovesse cadere in acqua, non toglierlo assolutamente finché è attaccato alla corrente. Staccare subito la spina.
- Non lasciare mai l'apparecchio acceso incustodito.
- Spegnere sempre l'apparecchio dopo averlo usato e staccare la spina.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e il suo cavo lontano dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte facoltà psichiche, sensoriali o mentali o che non dispongono dell'esperienza o delle conoscenze necessarie solo con la supervisione e dopo un'istruzione dettagliata sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e sui pericoli correlati.
- Non lasciare giocare i bambini con l'apparecchio.

- Anche durante il riscaldamento o il raffreddamento, l'apparecchio e il suo cavo devono essere tenuti lontani dai bambini di meno di 8 anni.
- Non collocare mai l'apparecchio vicino a fonti di calore! Non lasciare mai il cavo in diretta prossimità di fonti di calore (p.es. fornelli, fiamme o stufe).
- Durante il funzionamento l'apparecchio deve essere appoggiato su una base stabile e il cavo elettrico non deve intralciare il passaggio.
- L'apparecchio può essere collocato su un asse o tavolo da stiro con superficie stabile. Tuttavia è necessario assicurare sempre una buona stabilità, anche durante l'uso e le pause.
- Usare l'apparecchio soltanto in casa e mai per scopi diversi da quelli previsti.
- Per le riparazioni e gli interventi sull'apparecchio o sul cavo elettrico rivolgersi esclusivamente al Servizio Coop.
- Per evitare qualsiasi pericolo, non usare l'apparecchio se danneggiato. Qualora la spina, il cavo o l'involucro risultassero difettosi, l'apparecchio cadesse o fosse danneggiato in altro modo, rivolgersi immediatamente al Servizio dopo vendita Coop del proprio punto di vendita per riparazione o controllo.
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui abbia subito danni da caduta, presenti danni evidenti o perdite d'acqua.
- Tagliare il cavo di alimentazione e consegnare l'apparecchio inutilizzabile al punto di vendita Coop più vicino per il corretto smaltimento.
- Le temperature elevate della piastra e il vapore caldo possono causare ustioni se l'apparecchio non viene usato correttamente. Non dirigere mai il getto di vapore contro persone o animali.
- Mettere il ferro da stiro sulla base di appoggio ogni volta che si interrompe la stiratura.
- Non lasciare mai il ferro da stiro caldo su tessuti o basi infiammabili.

- Prima di riempire o di svuotare il serbatoio dell'acqua, spegnere sempre l'apparecchio e staccare il cavo dalla presa elettrica.
- Riempire il serbatoio dell'acqua unicamente con acqua del rubinetto, acqua demineralizzata o distillata.
- Durante il funzionamento tenere sempre chiuso il coperchio del serbatoio dell'acqua.
- Dopo aver scaldato il ferro e dopo un'interruzione prolungata della stiratura è consigliabile fare uscire il primo getto di vapore a vuoto (acqua di condensa).
- Attenersi sempre alle istruzioni riportate sulle etichette dei capi di vestiario in merito alla temperatura di stiratura.
- Per non graffiare la piastra evitare di usare il ferro su bottoni di metallo, cerniere o materiali ruvidi.
- Per preservare il riscaldamento, non utilizzare mai il ferro senza acqua.
- La pulizia regolare dell'apparecchio ne prolunga la durata. Pulire il ferro da stiro come indicato al punto 13 «Pulizia e manutenzione».
- Per garantire il buon funzionamento del ferro da stiro, consigliamo di attenersi alle indicazioni del punto 5 «Scelta dell'acqua».



Durante l'uso le superfici possono diventare molto calde.

Coop declina ogni responsabilità per i danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio e dalla mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza.



3. Display a LED

Sul display a LED sono presenti le seguenti indicazioni:

		Senza vapore
		Quantità di vapore
		Sostituzione della cartuccia anticalcare
		Temperatura
		Regolazione automatica della temperatura
		Spegnimento automatico
		Autopulizia
		ECO

4. Informazioni utili

La regolazione automatica della temperatura consente di risparmiare tempo poiché non è più necessario suddividere la biancheria da stirare in base alla temperatura. Grazie a questa nuova tecnologia con una sola regolazione di base è possibile stirare tutti gli indumenti stirabili. L'apparecchio consente comunque di regolare la temperatura manualmente. La pregiata piastra in ceramica garantisce la massima scorrevolezza e non richiede una pulizia frequente. L'emissione di vapore molto elevata fino a circa 110 g/min consente di stirare velocemente e facilmente anche capi particolarmente sgualciti addirittura a tre o quattro strati. Il sistema anticalcare garantisce una lunga durata del Satrap Statio DS1 2200 e grazie al sistema autopulente (Self-Clean-System) non occorre più pulire l'apparecchio.

5. Scelta dell'acqua

In Svizzera c'è una situazione piuttosto anomala: quasi ovunque (ad eccezione di alcune regioni del Ticino) l'acqua che esce dai rubinetti è dura o medio-dura. L'acqua dura contiene una percentuale relativamente elevata di calcare e minerali; questa circostanza può creare seri problemi nella stiratura a vapore poiché l'acqua dura calcifica il sistema di vaporizzazione.

Il Satrap Statio DS1 2200 è stato sviluppato per essere usato con acqua della durezza fino a 14 °dH (misurazione tedesca) o 25 °fH (misurazione francese). L'amministrazione del vostro comune di domicilio saprà fornire informazioni sulla durezza dell'acqua. Se la durezza dell'acqua dovesse superare i valori indicati in precedenza, consigliamo di miscelare l'acqua del rubinetto con acqua demineralizzata o distillata.

Durezza dell'acqua e rapporto di miscelazione

Acqua molto dolce
0-4 °dH oppure 0-7 °fH
100% acqua del rubinetto

Acqua dolce
4-9 °dH oppure 7-15 °fH
50% acqua demineralizzata o distillata
50% acqua del rubinetto

Acqua mediamente dura
9-14 °dH oppure 15-25 °fH
75% acqua demineralizzata o distillata
25% acqua del rubinetto

Acqua abbastanza dura
14-18 °dH oppure 25-32 °fH
100% acqua demineralizzata o distillata

Acqua dura
18-24 °dH oppure 32-42 °fH
100% acqua demineralizzata o distillata

Miscelando l'acqua del rubinetto con acqua demineralizzata o distillata si ottengono valori diversi. Ad esempio miscelando 1 dl di acqua del rubinetto con una durezza di ca. 25 °fH e 3 dl di acqua demineralizzata o distillata, si ottiene una durezza compresa fra 7 e 9 °fH.

Nota: L'uso esclusivo di acqua distillata o demineralizzata può ostacolare la formazione del vapore e far sì che dai fori della piastra esca dell'acqua anziché del vapore. In quel caso raccomandiamo di usare il ferro da stiro 2 o 3 volte con acqua di rubinetto affinché lo speciale rivestimento della caldaia si possa rigenerare. Se il difetto dovesse perdurare, ripetere l'operazione. Quando si ripresenta questo effetto, si consiglia di ripetere la procedura. Consigliamo vivamente di non utilizzare altri tipi di acqua.

Attenzione: Non mettere mai alcun tipo di detersivo o di prodotto anticalcare nella caldaia! La decalcificazione del ferro da stiro a vapore deve essere effettuata da personale specializzato. Il Servizio Coop non offre alcuna garanzia per i danni causati dal calcare o dalla rimozione del calcare.

6. Messa in funzione

L'apparecchio funziona soltanto con corrente alternata a 230 V. Togliere l'apparecchio dall'imballaggio e controllare che durante il trasporto non sia stato danneggiato. In caso si riscontrassero danni, riportarlo immediatamente al punto di vendita per la riparazione. **Non immergere l'apparecchio nell'acqua!**

Al primo utilizzo dell'apparecchio consigliamo immergere in acqua per 5 minuti la cartuccia anticalcare (11) per accelerare la funzione (vedere anche punto 12 «Sistema anticalcare e sostituzione della cartuccia anticalcare»).

Per mettere in funzione il Satrap Statio DS1 2200 procedere nel seguente modo:

- Appoggiare sempre l'apparecchio su un supporto piano, resistente al calore e all'umidità.
- L'apparecchio può essere collocato su un asse o tavolo da stiro con superficie stabile. Tuttavia è necessario assicurare sempre una buona stabilità, anche durante l'uso e le pause.
- Rimuovere il serbatoio dell'acqua (9) dalla base.
- Aprire la bocchetta di riempimento (8).
- Riempire il serbatoio (9) con acqua fino alla tacca MAX (1,2 litri). Richiudere la bocchetta di riempimento (8). A questo punto è possibile riapplicare il serbatoio dell'acqua (9).

• **La bocchetta di riempimento (8) deve essere chiusa durante la stiratura. Aprirla soltanto per aggiungere acqua.**

- Collegare il cavo (12) alla presa.
- Premere il pulsante funzione (2).
- Il display LED si accende.
- Il simbolo ECO e  (regolazione automatica della temperatura) si accendono, questa è la modalità standard dell'apparecchio. Il tempo di riscaldamento è di ca. 45 secondi. A questo punto si può iniziare a stirare. Se si desidera regolare la temperatura manualmente, vedere il punto 8 «Regolazione manuale della temperatura».
- Dopo l'uso premere e tenere premuto il pulsante funzione (2) per 2 secondi e l'apparecchio si spegne. Staccare il cavo della presa elettrica.
- Dopo l'uso è necessario svuotare il serbatoio dell'acqua (9).

7. Regolazione automatica della temperatura

L'apparecchio è dotato di una regolazione automatica della temperatura e di una manuale. La modalità standard è la regolazione automatica della temperatura.

Dopo aver acceso l'apparecchio, premere il pulsante funzione (2). Il simbolo ECO e  (regolazione automatica della temperatura) si accendono, questa è la modalità standard dell'apparecchio. Il tempo di riscaldamento è di ca. 45 secondi. A questo punto si può iniziare a stirare.

Controllare i simboli internazionali che si trovano sull'etichetta dei capi di biancheria:

	I tessuti con questi simboli sono stirabili; p.es.: poliestere, seta, viscosa, lana, cotone e lino.
	
	
	I tessuti con questo simbolo non devono essere stirati.

Grazie alla regolazione automatica della temperatura non è necessario regolare manualmente la temperatura. Possono essere stirati tutti i tessuti stirabili.

Consigli pratici:

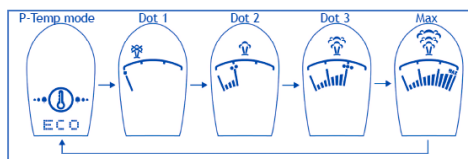
- Per evitare aloni lucidi su tessuti delicati (seta, velluto, viscosa, ecc.) o danni ai tessuti stampati, stirare al rovescio.
- Se sottoposte ad alte temperature, alcune macchie si fissano; stirare pertanto solo i tessuti perfettamente puliti e privi di macchie.

8. Regolazione manuale della temperatura

L'apparecchio è dotato di una regolazione automatica della temperatura e di una manuale. La modalità standard è la regolazione automatica della temperatura. Se si desidera regolare la temperatura manualmente, procedere nel seguente modo:

- Appoggiare sempre l'apparecchio su un supporto piano, resistente al calore e all'umidità.
- L'apparecchio può essere appoggiato su un asse o tavolo da stiro. Tuttavia è necessario assicurare sempre una buona stabilità.
- Rimuovere il serbatoio dell'acqua (9) dalla base.
- Aprire la bocchetta di riempimento (8).
- Riempire il serbatoio (9) con acqua fino alla tacca MAX (1,2 litri). Richiudere la bocchetta di riempimento (8). A questo punto è possibile riapplicare il serbatoio dell'acqua (9).
- La bocchetta di riempimento (8) deve essere chiusa durante la stiratura. Aprirla soltanto per aggiungere acqua.
- Collegare il cavo (12) alla presa.
- Premere il pulsante funzione (2).
- Il display LED si accende.
- Il simbolo ECO e  (regolazione automatica della temperatura) si illuminano.

- Premendo nuovamente il pulsante funzione (2) è possibile scegliere fra le temperature seguenti:



- Dopo l'uso premere e tenere premuto il pulsante funzione (2) per 2 secondi e l'apparecchio si spegne. Staccare il cavo della presa elettrica.
- Dopo l'uso è necessario svuotare il serbatoio dell'acqua (9).

Per facilitare la stiratura, dividere i tessuti in base alla temperatura con cui devono essere stirati. Iniziare con le temperature più basse. Controllare i simboli internazionali (punti) riportati sulle etichette dei vestiti.

- Stirare a secco alle temperature più basse
Fibre sintetiche: acetato/poliacrilico/
poliammide/poliestere/polipropilene
Fibre artificiali: viscosa/rayon
- Stirare a secco a media temperatura
Fibre naturali: lana/seta
- Stirare a secco/vapore ad alte temperature
Fibre naturali: lino/cotone

Consigli pratici:

- se il tessuto da stirare è un misto di fibre diverse, impostare il termostato sulla posizione corrispondente al tipo di fibra più delicato;
- se dall'etichetta non è possibile risalire alla composizione del tessuto, fare una prova passando il ferro su una parte non visibile e regolando sulla temperatura più bassa;
- per evitare aloni lucidi su tessuti delicati (seta, velluto, viscosa, ecc.) o danni ai tessuti stampati, stirare al rovescio;
- se sottoposte ad alte temperature, alcune macchie si fissano; stirare pertanto solo i capi perfettamente puliti e privi di macchie.

9. Funzione vapore automatica

L'apparecchio regola automaticamente l'erogazione del vapore in base alla temperatura impostata. Questa funzione fornisce la quantità di vapore giusta per ogni temperatura.

Premendo il pulsante vapore (4) è possibile generare un ulteriore getto di vapore.

Attenzione: se si stira alla temperatura più bassa, il vapore non fuoriesce.

10. Stiratura di capi appesi/ stiratura a vapore in verticale

Poiché il Satrap Statio DS1 2200 produce vapore sia in posizione orizzontale che verticale, è possibile ravvivare senza difficoltà i capi appesi, come giacche, pantaloni, camicie e vestiti. Il pressing a vapore sfrutta unicamente l'effetto del vapore, senza che la piastra calda del ferro venga a contatto con il capo.

- Accertarsi che nel serbatoio (9) sia presente una quantità d'acqua sufficiente.
- Accendere l'apparecchio e regolare la temperatura desiderata con erogazione del vapore.
- Tenere l'apparecchio in verticale rispetto al capo ma comunque a 15-30 cm di distanza.
- A questo punto è possibile premere il pulsante vapore (4).

Nota: la funzione vapore verticale non è una funzione continua; bisogna sempre che si produca nuovo vapore nella caldaia.

Attenzione: in caso di seta e lana, mantenere sempre una distanza sufficiente per evitare il rischio di bruciature. Vaporizzare solo i capi appesi su un attaccapanni, perché il vapore è estremamente caldo.

11. Spegnimento automatico

Quando l'apparecchio è acceso, dopo 10 minuti di inattività il Satrap Statio DS1 entra in modalità «standby» e sul display compare il simbolo «II». Per continuare a stirare, premere il pulsante vapore (4) o il pulsante funzione (2). Il display si illumina immediatamente e dopo 45 secondi di riscaldamento il ferro da stiro è di nuovo pronto per l'uso.

12. Sistema anticalcare e sostituzione della cartuccia anticalcare

Il sistema anticalcare pulisce l'acqua e neutralizza la durezza dell'acqua sia occasionale che permanente. Questo sistema si compone di una cartuccia anticalcare che va sostituita in base all'utilizzo del ferro da stiro e alla durezza dell'acqua. Il Satrap Statio DS1 2200 dispone di un sistema elettrico che sorveglia lo stato della cartuccia anticalcare. Quando è necessario sostituire la cartuccia, sul display appare il simbolo .

È possibile acquistare una nuova cartuccia anticalcare presso il Servizio assistenza Coop:

N. SAP 4.463.003

Per sostituire la cartuccia anticalcare procedere nel modo seguente:

- Immergere la nuova cartuccia in acqua per almeno 5 minuti.
- Staccare il serbatoio dell'acqua (9) dal suo alloggiamento.
- Estrarre il vano cartucce (10).
- Rimuovere la cartuccia (11) e inserire quella nuova.
- Riapplicare il vano cartucce (10) sulla base.
- Quindi rimontare il serbatoio dell'acqua (9).
- Premere il pulsante funzione (2) per azzerare l'indicazione.

13. Pulizia e manutenzione

Il ferro da stiro Satrap Statio DS1 2200 dispone di un sistema autopulente (Self-Clean-System) che impedisce a pelucchi e particelle minerali di entrare nella camera di vaporizzazione e negli ugelli di uscita del vapore.

Quando compare il simbolo «Autopulizia» , è necessario avviare il sistema autopulente dell'apparecchio. Procedere nel seguente modo:

- Riempire il serbatoio (9) con acqua fino alla tacca MAX (1,2 litri) e chiudere l'apparecchio.
- Tenere il ferro da stiro sopra a un lavandino.
- Premere il pulsante funzione (2) seguito dal pulsante vapore (4), entrambi per 3 secondi circa, e l'autopulizia ha inizio.
- Eventualmente è necessario attendere un attimo finché il ferro si è scaldato.
- Dalla piastra del ferro fuoriesce acqua, vapore e materiale sciolto.
- Quando la procedura è conclusa, scompare il simbolo  e il display (3) indica la regolazione precedente.
- Accendere l'apparecchio tenendo premuto il pulsante funzione (2) per 2 secondi.
- Non appena il ferro si è raffreddato, è possibile pulire la piastra (5) con un panno.

Attenzione: non utilizzare mai oggetti appuntiti o ruvidi per togliere eventuali depositi dalla piastra del ferro da stiro. Non utilizzare mai prodotti chimici, aceto o decalcificanti per pulire la piastra del ferro da stiro. Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.

Nota: Il Servizio Coop non può fornire alcuna garanzia per i danni causati dal calcare o dalla rimozione del calcare.

14. Smaltimento

Ai fini della salvaguardia dell'ambiente, al termine del loro ciclo di vita tutti gli apparecchi elettrici devono essere smaltiti in maniera appropriata. Tagliare il cavo di alimentazione e consegnare l'apparecchio inutilizzabile al punto di vendita Coop più vicino per il corretto smaltimento.



Gerät zur Entsorgung zurück in die Verkaufsstelle
Rapporter l'appareil hors d'usage au point de vente
Riportare l'apparecchio al punto di vendita per
il corretto smaltimento

15. Garanzia Coop/ Servizio Coop

La vostra sicurezza dopo l'acquisto

Sugli apparecchi Satrap concediamo 2 anni di garanzia Coop a partire dalla data di acquisto. Durante la garanzia il Servizio Coop ripara gratuitamente l'apparecchio, senza addebitare le spese di spedizione e trasporto, i pezzi di ricambio e il tempo impiegato per la riparazione.

La garanzia Coop non risponde in caso di:

- difetti o danni causati dall'inosservanza di queste istruzioni per l'uso;
- uso improprio da parte dell'acquirente o di terzi;
- uso commerciale;
- normale usura;
- danni causati dal calcare o dal processo di decalcificazione;
- riparazioni eseguite dall'acquirente o da terzi;
- mancanza del certificato di garanzia o dello scontrino di cassa.

In caso di richiesta di garanzia è necessario presentare lo scontrino di cassa o il certificato di garanzia che devono quindi essere conservati con cura.

Prestazioni Coop supplementari per elettrodomestici Satrap

Laboratorio qualità

Nei nostri laboratori testiamo e verifichiamo costantemente il funzionamento, l'operatività, le performance, il grado di sicurezza e l'economicità di tutti gli apparecchi Satrap.

Norme di sicurezza

Tutti gli apparecchi Satrap sono conformi alle norme europee ed internazionali EN/IEC e soddisfano le norme svizzere sulla sicurezza.

Dichiarazione merceologica

Se siete interessati ad un apparecchio Satrap, potete informarvi in modo esauriente sul prodotto prima di acquistarlo. La dichiarazione merceologica senza fini pubblicitari garantisce un'informazione chiara e confrontabile per i consumatori e permette loro di scegliere con assoluta sicurezza. In questo modo possono ricevere informazioni su provenienza, dati elettrici, reperibilità dei materiali, equipaggiamento, consumo energetico, accessori e particolarità dei singoli apparecchi.

Garanzia Coop

La Garanzia Coop sul vostro apparecchio Satrap significa che tutti i lavori di riparazione eseguiti durante la validità della garanzia sono gratuiti. Non vi saranno addebitati né il tempo impiegato, né le spese di materiale, spedizione o di trasporto.

Servizio Coop

La vostra sicurezza dopo l'acquisto:

In caso di guasti o riparazioni, la cosa migliore è portare il vostro apparecchio in un punto vendita Coop che dispone dell'assortimento corrispondente.

Hotline

In caso di problemi tecnici o per richiedere maggiori informazioni sulle prestazioni del Servizio Coop, potete telefonare alla Hotline multilingue: tel. 0848 811 222.

Garanzia Servizio Coop

In caso di riparazioni, il Servizio Coop concede una garanzia di 5 anni per apparecchi piccoli. Sulle riparazioni eseguite – ricambi inclusi – il Servizio Coop offre 1 anno di garanzia.

Consultate il Servizio di Assistenza Coop visitando il sito www.satrap.ch



16. Informazione ai consumatori

Dichiarazione merceologica

Ferro da stiro con caldaia e regolazione automatica e manuale della temperatura

Satrap Statio DS1 2200

SAP 5.765.824

(Definizione Coop)

a) Dati generali

Provenienza

Cina

Durata della garanzia

2 anni

Garanzia assistenza tecnica

5 anni

Lavori di servizio da parte di

Servizio assistenza Coop

Istruzioni per l'uso

Sì

b) Dati elettrici

Tensione nominale

230 V

Potenza nominale

2200 W

Sicurezza

10 A

Requisiti in materia di sicurezza

Risponde alle norme europee/internazionali EN/IEC

c) Dati dell'apparecchio

Sistema

Pompa

Misure

A/L/P: 29×39×22 cm

Peso

Base: 2 kg, ferro da stiro: 1,4 kg

Lunghezza del cavo

190 cm

Lunghezza del tubo

165 cm

Superficie della piastra

237 cm²

Serbatoio dell'acqua

1,2 litri

Tipo di acqua

Fino a 14 °dH o 25 °fH: acqua del rubinetto o miscelare con acqua demineralizzata/distillata; da 14 °dH o 25 °fH: 100% acqua demineralizzata/distillata

Tempo di riscaldamento

Pronto per stirare in ca. 45 secondi

Vapore costante

Fino max. 110 g/min

Spie di controllo

No

Elementi del display

Pulsante funzione

Sistema anticalcare

Sì

Cartuccia anticalcare

Sì

Dispositivi di sicurezza:

Termostato

Sì, incorporato

Protezione surriscaldamento

Sì, incorporata

Materiale:

Guscio dell'apparecchio

Materiale sintetico, resistente agli urti e alle alte temperature

Serbatoio dell'acqua

Materiale sintetico, trasparente

Piastra

Ceramica

Impugnatura del ferro da stiro

Materiale sintetico

d) Accessori (non inclusi nel prezzo)

Cartuccia anticalcare sostitutiva

SAP 4.463.003

L-Nr. 639/ROSCS/08.16



satrap

Satrap ist einfach clever! Unkomplizierte Bedienung, funktionale Gestaltung und immer auf dem aktuellsten Stand der Technik. Dazu faire Preise und ausgezeichnete Service- und Reparaturleistungen. Kurz: Satrap ist seit 1955 eine kluge Entscheidung.

Satrap, ce sont des appareils fonctionnels à prix justes et qui répondent aux dernières avancées techniques, mais aussi un service après-vente et des réparations de qualité. Satrap, depuis 1955, c'est le bon choix!

Satrap è semplicemente geniale! Facilità d'uso, design funzionale, sempre al passo con la tecnologia, prezzi vantaggiosi e un servizio dopo vendita e di riparazione impeccabile: dal 1955 Satrap è la scelta intelligente!

www.satrap.ch

coop

Info Service
Postfach 2550, 4002 Basel
Info-Tel. 0848 888 444*
www.coop.ch

*Nationaler Tarif/Tarif national/
Tariffa nazionale

Service-Hotline 0848 811 222